



01

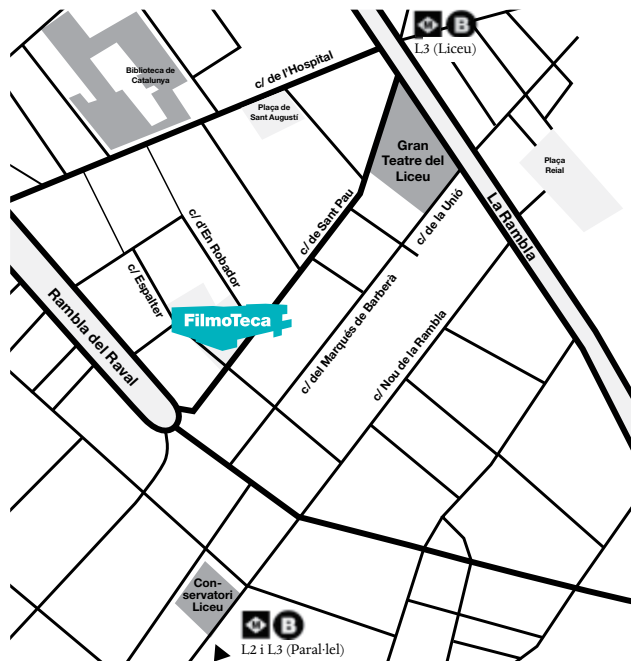
gener 2021
programa
núm. 105

**John
Cassavetes
Mani Kaul
Dies Curts
Emma Cohen,
cineasta**

FilmoTeca
de Catalunya



Generalitat de Catalunya
**Departament
de Cultura**



Filmoteca de Catalunya
Dues sales de cinema
Exposicions
Biblioteca especialitzada
Llibreria
Bar-restaurant

Plaça de Salvador Seguí, 1-9
 08001 Barcelona
 T 93 567 1070

 L2 (Paral·lel)
 L3 (Liceu i Paral·lel)

 21, 59, 88, 91
 D20, D50
 V11, V13, H14



ISSN edició impresa: 2013-2743
 ISSN edició electrònica: 2013-2662
 D.L. B-38.546-81
 Disseny i maquetació: Studio Aparte
 Impressió: www.print-makers.com

Arranquem la programació del 2021 amb el nord-americà John Cassavetes i l'indi Mani Kaul com a símbols d'independència creativa en un marc universal. Són les primeres aportacions d'un any en què, en la mesura de les circumstàncies, no volem deixar de recuperar bona part de la meitat de la programació del 2020, cancel·lada per la COVID-19. No ens hem oblidat de Robert Bresson ni del cinema alemany actual, de Barcelona Pensa i Guy Debord o dels Joves Programadors. Però també obrim nous espais per a Emma Cohen com a directora amb còpies restaurades al nostre arxiu o per als curts de joves cineastes locals que, juntament amb les vampiresses del cinema mut, ens acompanyaran al llarg dels pròxims mesos. Sean Connery, finalment, serà objecte d'un merescut tribut com el primer James Bond que va esdevenir l'actor que va aconseguir ser-ne el rei.

Esteve Riambau
Director

02
 John Cassavetes

12
 Mani Kaul

17
 Mostra de Cinema Espiritual:
 Robert Bresson

21
 Cinema alemany actual

25
 Sessions especials

42
 Per amor a les Arts

44
 Aula de Cinema

46
 Histories de Filmoteca

John Cassavetes



“M’interessa com es relacionen les persones, com busquen amor. Ni diners ni cap altra cosa. I els riscos que corren per aconseguir-ho. El meu cinema expressa clarament una cultura que ha assolit el benestar material, però que se sent incapaç de gestionar vides humanes. Necessitem reflexionar sobre la nostra capacitat d’estimar.” Aquesta declaració de John Cassavetes il·lustra un principi vital que el cineasta trasllada en cru a la pantalla, sense filtres comercials, exposant l’emoció dels personatges a flor de pell i, provocant, sovint, la incomoditat de l’espectador.

En tots els seus films Cassavetes arrenca les màscares d’uns personatges que s’enganyen a ells mateixos i que tenen per endavant el repte de descobrir qui són realment. El cineasta furga en la condició humana per trobar la veritat, per oferir un mirall sincer de les persones. I ho fa amb un tempo cinematogràfic paregut al de la vida real, atorgant als intèrprets una llibertat d’improvisació insòlita aleshores i, sobretot, gràcies al seu sou d’actor, que li va permetre finançar els seus propis films i ser definit com “el pare espiritual del cinema independent nord-americà”.

04

Shadows

05

The Killers

The Dirty Dozen

06

Faces

Rosemary’s Baby

07

Husbands

John Cassavetes
(Hollywood 1965,
Paris 1968)

08

Minnie and
Moskowitz

The Killing of a
Chinese Bookie

09

Opening Night

A Woman Under
the Influence

10

The Fury
Gloria

11

Love Streams
Big Trouble

Divendres 1 / 19.30 h

Sala Chomón

Dijous 7 / 19.30 h

Sala Laya

Shadows

JOHN CASSAVETES, 1959. Int.: Lelia Goldoni, Ben Carrutera, Hugh Hurd, Cliff Carnell, Tom Reese, Rupert Crosse, John Cassavetes. EUA. VOSE. 87'. DCP.

És el primer film de Cassavetes, rodat en 16 mm, amb un guió improvisat i pocs mitjans. És un drama realista sobre certes persones de Manhattan a la recerca de la seva identitat. L'esperit d'independència i la necessitat de reflectir una realitat el van convertir en un títol capdavanter del cinema independent. "Amb *Shadows* hem procurat fer quelcom completament diferent, en el sentit que hem improvisat no només les paraules sinó també les emocions i els moviments. També l'operador improvisava i havia de seguir els artistes, de manera que l'actor podia moure's quan i on volgués. Aleshores va ocórrer una cosa estranya i interessant: la càmera, seguint els actors, ho feia d'una manera excel·lent, fàcil i senzilla, perquè les persones tenen un ritme natural peculiar. En canvi, quan han d'interpretar quelcom seguint un esquema tècnic, la seva interpretació comença a fer-se artificiosa i, encara que es disposi de molt temps, la càmera té dificultats per seguir-los" (John Cassavetes).



The Killers

DON SIEGEL, 1964. Int.: Lee Marvin, Angie Dickinson, John Cassavetes, Ronald Reagan, Clu Gulager, Claude Akins, Norman Fell. EUA. VOSC. 95'. DCP.

Esplèndid *remake* de *Forajidos* (1946), de Robert Siodmak, basat en un conte d'Ernest Hemingway i protagonitzat per Cassavetes, en el qual uns assassins volen saber per què un home a punt de ser assassinat no intenta defensar-se. "Aquesta versió canvia l'ambient pugilístic pel de curses d'automòbils amb la intel·ligent novetat que la investigació la porten a terme els mateixos pistolers, en lloc de l'inspector d'assegurances. S'ha conservat la mateixa tècnica explicativa mitjançant el *flash-back*, i la figura de la dona fatal es beneficia d'un realisme més descarnat. El guió de Gene L. Coon es permet totes les llibertats possibles sense traïr l'esperit original, com si fos un seguit de variacions sobre els mateixos temes: l'ambició, la traïció i la fatalitat" (Manuel Quinto). Es va estrenar amb el títol *Código del hampa*.

Dissabte 2 / 16.00 h

Sala Laya

Dimecres 6 / 19.30 h

Sala Chomón



The Dirty Dozen Doce del patíbulo

ROBERT ALDRICH, 1967. Int.: Lee Marvin, Ernest Borgnine, Robert Ryan, Charles Bronson, Jim Brown, John Cassavetes, George Kennedy. EUA. VOSE. 149'. 35mm.

El comandament nord-americà ofereix a dotze presoners de guerra una darrera oportunitat: posar-se sota les ordres d'un oficial per participar en una missió darrere les línies alemanyes. Una de les pel·lícules més imitades de la història, cinema espectacle de rerefons amarg, amb un dels repartiments més recordats, en el qual figura John Cassavetes. L'èxit comercial del film va donar a Aldrich la possibilitat de comprar els estudis de la Famous Players-Lasky.



Diumenge 3 / 19.15 h

Sala Chomón

Dimecres 5 / 19.00 h

Sala Laya



Dimarts 5 / 16.00 h

Sala Laya

Divendres 8 / 19.30 h

Sala Chomón

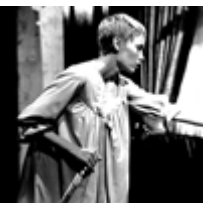


Dijous 7 / 16.00 h

Sala Laya

Dissabte 9 / 19.30 h

Sala Chomón



Faces

JOHN CASSAVETES, 1968. Int.: John Marley, Gene Rowlands, Lynn Carlin, Fred Draper, Seymour Cassel, Dorothy Gulliver, Val Avery. EUA. VOSC. 130'. DCP.

Desplaçat pels estudis de Hollywood, i després d'uns anys d'inactivitat, Cassavetes es reincorpora a la vida activa amb aquest film finançat amb els beneficis obtinguts treballant d'actor dins el mateix sistema que el rebutja. "El film desenvolupa, mitjançant quatre escenes llarguïssimes, les relacions entre dos matrimonis de classe mitjana i aconsegueix aquella màgia que només s'obté quan el cinema directe deixa de ser un truc expressiu i s'acoba fidelment a la realitat que tracta de copsar" (A. Martínez Torres). "Un film que tracta sense parar de la borratxera, el riure embotgit, l'atac de nervis i la ruptura: és una successió de paroxismes que mostren una societat neuròtica i les complexes reaccions de l'edat madura; quan els sentiments es polvoritzen, apareix la por a envellir i es fan sentir els dubtes sobre un mateix" (Michel Ciment).

Rosemary's Baby La semilla del diablo

ROMAN POLANSKI, 1968. Int.: Mia Farrow, John Cassavetes, Ruth Gordon, Ralph Bellamy, Sidney Blackmer, Maurice Evans, Victoria Vetri. EUA. VOSC. 137'. 35mm.

Lluny de l'efectisme amb què el cinema es va acostar a la figura del dimoni en títols posteriors (*The Exorcist* o *The Omen* en serien una bona mostra), aquest film de Polanski, que adaptava un best-seller d'Ira Levin, ho fa d'una manera molt més quotidiana però alhora més terrible i esfereïdora. Fet que l'ha convertit en tot un clàssic del cinema de terror psicològic que mig segle després de la seva realització manté intactes les seves qualitats. El film conté el paper més memorable de l'actor John Cassavetes a les ordres d'un altre cineasta.

Husbands

JOHN CASSAVETES, 1970. Int.: Ben Gazzara, Peter Falk, John Cassavetes, Jenny Runacre, Jenny Lee Wright, Noelle Kao. EUA. VOSC. 154'. DCP.

Tres homes casats de classe mitjana enterren el seu millor amic, un fet que els fa plantejar la seva vida monòtona i els portarà a trencar, durant quatre dies, amb totes les convencions que els lliguen a la seva vida petitburgesa, plena de frustracions. "*Husbands* és l'obra més plena i anàrquica de Cassavetes, i hi descriu l'espectre més ampli d'experiències emocionals i hi captura moments que van des dels tediosos, en què és indulgent amb els actors, fins als més sublims (...). Torna a ocupar-se de la família com a nucli —aquesta vegada en absència—, així com de la mort, amb els dilemes de l'estructuració i la mobilitat, la independència i la responsabilitat" (Diane Jacobs).

John Cassavetes (Hollywood 1965, Paris 1968)

HUBERT KNAPP, ANDRÉ S. LABARTHE, 1998. França. VOSC. 50'. Arxiu digital.

El 1965, André S. Labarthe i Hubert Knapp es troben a Hollywood amb John Cassavetes, el futur adalid d'un nou cinema independent americà. Tres anys més tard, es retroben a París amb motiu de l'estrena de *Faces*. D'aquestes trobades improvisades neix un dels episodis mítics de la sèrie "Cineastes de notre temps".

 **Presentació a càrrec de Quim Casas (crític de cinema).**

Diumenge 10 / 19.00 h

Sala Laya

Dijous 14 / 16.00 h

Sala Chomón



Dimarts 12 / 19.00 h

Sala Laya



Dimecres 13 / 16.00 h

Sala Laya

Dimarts 19 / 19.00 h

Sala Laya



Minnie and Moskowitz

JOHN CASSAVETES, 1971. Int.: Gene Rowlands, Seymour Cassel, Val Avery, Timothy Carey, Katherine Cassavetes, John Cassavetes. EUA. VOSC. 114'. DCP.

Una història d'amor farcida de baralles, abraçades, escenes i declaracions afectives que, d'entrada, només tenen en comú la seva soledat. "És curiós, sempre he estat en contra de la institució del matrimoni, tot i que hi soc a dins des de fa temps i, a mi, em compensa. Però no aprovo molts matrimonis perquè em sembla que són falsos i mancats d'esperit i d'individualitat. Em preocupen la idea que tanta gent es divorciï i es torni a casar una vegada i una altra, i la idea que tornin a dir «t'estimo» per tornar-se a adaptar una vegada més a una altra persona" (John Cassavetes). El film es va estrenar amb el títol *Así habla el amor*.

Dissabte 16 / 19.30 h

Sala Chomón

Dimarts 19 / 16.00 h

Sala Laya



The Killing of a Chinese Bookie

El asesinato de un corredor de apuestas chino

JOHN CASSAVETES, 1976. Int.: Ben Gazzara, Timothy Carey, Seymour Cassel, Azizi Johari, Virginia Carrington, Meade Roberts. EUA. VOSE. 135'. DCP.

El propietari d'un club nocturn de Los Angeles es veu obligat a assassinar un corredor d'apostes xinès per liquidar un compte pendent amb la màfia. "La incursió de Cassavetes en el film *noir*, un món perillós i amb amenaces constants, mai no s'ha traslladat amb més autoritat al suport de la pel·lícula en color. Colors brillants i vestits cridaners que camuflen més que no exhibeixen, una brillantor enlluernadora que encega més que no il·lumina, i amb unes ombres massa profundes per ser penetrades per qualsevol ull o càmera i que reflecteixen perfectament aquest món de traïció, engany i amenaça inexorable, fora de tots els codis i les lleis de la societat que viu a la llum del dia. El drama del film és l'intent en solitari del protagonista de cenyir-se a una «família», una «llar» i una capacitat de representació, tot enmig d'embolics hostils i destructius" (Raymond Carney).

Opening Night Noche de estreno

JOHN CASSAVETES, 1977. Int.: Gene Rowlands, John Cassavetes, Ben Gazzara, Joan Blondell, Paul Stewart, Zohra Lampert. EUA. VOSE. 144'. DCP.

Després d'una representació de l'obra *The Second Woman*, sobre la problemàtica de l'envelliment, una estrellada de teatre es queda traumatitzada en contemplar com una jove admiradora seva mor accidentalment quan l'atropellen sota la pluja mentre tractava de parlar amb ella. "Tracta de la reacció de la gent quan comença a envellir. Com «guanyar» quan ja no s'és tan desitjable com abans, quan ja no tens tanta confiança en tu mateix i les teves capacitats, quan es té menys energia... I quan n'ets conscient. És la primera intenció del film. La segona és mostrar la vida d'un artista, un creador" (John Cassavetes).

A Woman Under the Influence

Una mujer bajo la influencia

JOHN CASSAVETES, 1974. Int.: Gene Rowlands, Peter Falk, Katherine Cassavetes, Fred Draper, Angelo Grisanti. EUA. VOSE. 155'. DCP.

Va representar una nominació a l'Oscar com a millor actriu per a Gena Rowlands, també premiada a Sant Sebastià. Un relat introspectiu d'una dona turmentada per la constatació d'un enorme buit existencial i insatisfeta davant una vida sense il·lusions, el marit i la rutina dels fills. "Aquesta dona creu intensament que quan s'és una bona esposa hi ha quelcom recíproc que s'ha d'experimentar, però no sap què és. No és realment boja, sinó que està frustrada més enllà del que es pot imaginar. No sap què fer i, sobretot, és inepta en l'aspecte emocional i les seves relacions socials. Tot el que fa és una expressió de la seva individualitat, però no sap com comportar-se amb els altres. No crec que canviï. Ella sempre ha estat lúcida i és molt directa, com ho són totes les dones: molt més directes que els homes" (John Cassavetes).

Diumenge 17 / 16.00 h

Sala Laya

Dijous 21 / 19.00 h

Sala Laya



Diumenge 17 / 19.00 h

Sala Laya

Divendres 22 / 16.30 h

Sala Chomón



Dissabte 23 / 19.30 h
Sala Chomón

Dimarts 26 / 19.30 h
Sala Chomón



Dissabte 23 / 16.00 h
Sala Laya

Dijous 28 / 19.30 h
Sala Chomón



The Fury La furia

BRIAN DE PALMA, 1978. Int.: Kirk Douglas, Amy Irving, John Cassavetes, Carrie Snodgrass, Charles Durning, Fiona Lewis. EUA. VOSC. 117'. 35mm.

Una agència secreta d'espionatge que treballa pel govern nord-americà utilitza persones amb poders mentals amb fins ocults. Quan l'agència requereix els serveis del fill d'un empleat, es desencadena un combat estrany i misteriós. Després de *Carrie*, De Palma continua explorant el món fosc dels poders extrasensorials, que, combinats amb el thriller i la política-ficció, col·loca *The Fury* en un punt d'encreuament amb els temes obsessius dels seus films anteriors i una intriga que conté moltes històries, esdevenint així un dels seus treballs més personals, excessiu i fascinant.

Gloria

JOHN CASSAVETES, 1980. Int.: Gena Rowlands, Julie Carmen, John Adames, Tony Knesich, Gregory Cleghorne, Buck Henry, Lupe Garcia. EUA. VOSC. 123'. DCP.

Una dona independent i examant d'un cap de la màfia es fa càrrec del fill petit d'una família que l'organització criminal ha assassinat. El nen conserva uns informes comprometedors, per la qual cosa comença a patir una persecució angoixant repleta de violència. Aquest film, que Cassavetes va escriure per a l'excursionista Gena Rowlands, la seva esposa en la vida real, va obtenir el Lleó d'Or al Festival de Venècia, mentre que ella va ser nominada a l'Oscar com a millor actriu. "Psicodrama familiar, crònica existencial i thriller crepuscular: els tres postulats del cinema de Cassavetes s'uneixen per primera vegada en una obra única, alimentada d'experiències passades, però construïda de manera total" (Michael Henry).

Love Streams Corrents d'amor

JOHN CASSAVETES, 1983. Int.: Gena Rowlands, John Cassavetes, Diahnne Abbott, Seymour Cassel, Margaret Abbott, Jakob Shaw. EUA. VOSC. 118'. DCP.

Love Streams és la història d'amor de dos personatges i els seus problemes amb l'amor. Ella és una dona obsessionada amb els que estima, creu que els corrents de l'amor mai no deixen de fluir i viu la seva vida cercant moments de compenetració total. Ell prefereix viure observant els altres i tancat al seu món d'escriptor, i defuig tota relació sentimental estable. El film va guanyar l'Os d'Or al Festival de Berlín.

Big Trouble Un gran problema

JOHN CASSAVETES, 1983. Int.: Peter Falk, Alan Arkin, Beverly D'Angelo, Charles Durning, Robert Stack, Paul Dooley, Valerie Curtin. EUA. VOSC. 118'. 35mm.

Una agent d'assegurances planeja matar el seu marit amb l'ajuda d'un client. Aquest *remake* en clau de comèdia del film de Billy Wilder *Double Indemnity* va esdevenir un dels dos films dirigits per Cassavetes que no es basava en cap guió propi, ja que aquest va reemplaçar Andrew Bergman darrere les càmeres, tot accedint a la petició del seu amic, l'actor Peter Falk. Va ser el darrer film de John Cassavetes i es va estrenar amb el títol *Un hombre en apuros*.



Divendres 27 / 16.00 h
Sala Laya

Dissabte 30 / 19.30 h
Sala Chomón



Divendres 29 / 16.30 h
Sala Chomón

Diumenge 31 / 19.30 h
Sala Chomón



La pel·lícula embruixada. Mani Kaul i les figures inconnexes



De nen, Mani Kaul prenia la seva miopia per la visió normal. Potser per això, des de la primera vegada que va anar a veure una pel·lícula amb ulleres, no va poder deixar de pensar en el cinema. Al cèlebre Institut de Cinema, hi va tenir de professor Ritwik Ghatak, el qual, juntament amb Robert Bresson, el va transformar com a cineasta. La fusió del treball de tots li va fer comprendre que el cinema havia de transcendir la il·lustració d'una idea a favor de la sensualitat, i que tota imatge és indescriptible i innombrable. D'aquesta manera, Kaul va ser considerat el primer cineasta "no literari" del cinema indi.

En l'estudi de la història, la mitologia o el folklore, i de tradicions com el haiku, la música tradicional índia, la terrisseria o la pintura en miniatura, Kaul va trobar la seva manera de transposar al cinema la lògica de l'elaboració i la dispersió. Exemplificades en la improvisació en una sola escala pròpia de la música raga, era capaç de transformar cada figura, particular i enigmàtica, en un concert de percepcions fluides. Contra tota convenció, la sensació d'un objecte podia ser filmada simplement a partir dels volums, els angles, la llum o el contrast.

14

Uski Roti

El pa de cada dia

Ghashiram

Kotwal

15

Duvidha

Arrival

16

Dhruvad

Siddheshwari

Programa realitzat en col·laboració amb Xcèntric, el cinema del CCCB. La pel·lícula de Mani Kaul Mati Manas (1984) es projectarà a l'auditori del CCCB el dijous 21 de gener i el diumenge 24 de gener.

*Agraïments:
Arindam Sen*

Amb la col·laboració de

Xcèntric
el cinema del CCCB

mtai
Museum of
Temporary Art
Institute of
Contemporary Art


Embajada de la India

Dimarts 19 / 19.30 h
Sala Chomón
Dijous 28 / 16.00 h
Sala Laya



Dimecres 20 / 16.00 h
Sala Laya
Dimarts 26 / 19.00 h
Sala Laya



Uski Roti *El pa de cada dia*

MANI KAUL, 1970. Int.: Garima, Gurdeep Singh, Savita Bajaj, Tripta Lakhnupal. Índia. VOSC. 110'. 35mm.

Una dona té el costum d'esperar el seu marit durant hores a la parada d'autobús per donar-li el menjar. Un dia es retarda a causa d'un problema de la germana petita i es troba el seu marit enfurismat per la demostra. "En el seu primer llargmetratge, Mani Kaul es va inspirar en un relat de Mohan Rakesh i en les pintures d'Amrita Sher-Gil. Entenent ja el cinema com a art plàstic i no escènica, en lloc d'utilitzar *flashbacks* o *flashforwards* per endinsar-nos en les fantasies mentals de la dona retratada, el cineasta va decidir invertir l'ús tradicional de les lents —un gran angular de 28mm i un teleobjectiu de 135mm— i utilitzar totes les possibilitats de l'emulsió en blanc i negre" (Francisco Algarín, Gonzalo de Lucas). El film va guanyar el Premi Filmfare de la Crítica.

👤 *Presentació a càrrec de Francisco Algarín Navarro i Gonzalo de Lucas (programadors del cicle) el dimarts 19.*

Ghashiram Kotwal

YUKT FILM COOPERATIVE, 1976. Int.: Mohan Agashe, Rajani Chavan, Vandana Pandit, Om Puri, Shriram Ranade, Ravindra Sathe. Índia. VOSC. 108'. DCP.

Responent a la declaració de l'estat d'emergència, el 1975, per part d'Índira Gandhi, després de passar diverses jornades a l'Institut del Cinema i la Televisió, Mani Kaul va fundar amb un grup de 15 estudiants la Cooperativa Yukt. Ghashiram Kotwal va ser el resultat d'aquesta sinergia, una pel·lícula basada en l'obra homònima del dramaturg Vijay Tendulkar inspirada en la biografia de la primera ministra Nana Fadnavis (1741-1800). Aquest treball coreografiat, una experimentació amb les formes folklòriques teatrals realitzat un grup de 30 actors, evoca les maquinacions del govern a l'Índia occidental del segle XVIII.

👤 *Presentació a càrrec de Francisco Algarín Navarro i Gonzalo de Lucas (programadors del cicle) el dimecres 20.*

Sessió doble

Arrival

MANI KAUL, 1980. Índia. SD. 20'. Arxiu Digital.

Arrival presenta una visió macroscòpica de Bombai mitjançant els escorxadors, els mercats i els restaurants, una articulació dels mecanismes que converteixen els éssers en mercaderia.

Dhrupad

MANI KAUL, 1982. VOSC. 74'. 35mm.

Cada pla d'aquest film està pensat com una orquestració de l'espai i de la llum. Kaul va estudiar el dhrupad, la forma més antiga de música clàssica del nord de l'Índia amb Zia Mohiuddin Dagar, a qui retrata juntament amb el seu germà vocalista. Per al cineasta, aquesta música sense notació és la forma cinematogràfica més pura, la interpretació de la qual passa per la qualitat de l'atenció en escoltar, parlar, veure, sentir i tocar.

👤🎵 *Presentació a càrrec del Francisco Algarín, Gonzalo de Lucas (programadors del cicle), Hans Laguna (música) i actuació amb músics de l'Índia el dimecres 20.*



Dimecres 20 / 19.00 h
Sala Laya
Dissabte 30 / 16.00 h
Sala Laya



Divendres 22 / 20.00 h
Sala Chomón

Dimecres 27 / 19.30 h
Sala Chomón



Dissabte 23 / 19.00 h
Sala Laya

Diumenge 31 / 19.00 h
Sala Laya



Duvidha

MANI KAUL, 1973. Int.: Hardan, Manohar Lalas, Ravi Menon, Raisa Padamsee, Kana Ram, Bhola Ram. Índia. VOSC. 82'. 35mm

La primera pel·lícula en color de Mani Kaul i una de les més cèlebres, misterioses i inventives. Història d'amor, llegenda sobrenatural, es basa en un conte popular de Rajasthan i de Vijayadan Detha. Després de casar-se, el fill d'un comerciant decideix marxar per treballar als negocis familiars. Un fantasma s' enamora de la seva esposa i agafa l'aparença del marit absent. El color, la composició visual i el muntatge s'inspiren directament en els estils clàssics de pintures en miniatura de Kangra i Basouli.

👤 *Presentació a càrrec de Francisco Algarín Navarro i Gonzalo de Lucas (programadors del cicle) el divendres 22.*

Siddheshwari

MANI KAUL, 1989. Índia. VOSC. 90'. Arxiu digital.

Prescindint dels detalls biogràfics, Mani Kaul va imaginar la seva pel·lícula dedicada a Siddheshwari Devi (1908-1977) com una amalgama de temps, geographies i relats. Les diferents dones que apareixen al film no representen la cantant, sinó que la presenten mitjançant l'experiència de la música, la literatura o el cinema. És la càmera, una força autònoma, la que desplaça Siddheshwari d'una època o d'un paisatge a un altre.



Mostra de Cinema Espiritual: Robert Bresson



Amb la col·laboració de



Generalitat de Catalunya
Departament de Justícia

Finalitza aquest cicle dedicat a Robert Bresson, un dels creadors més singulars de la història del setè art i del qual Jean-Luc Godard va dir que “és el cinema francès, així com Dostoievski és la novel·la russa i Mozart la música alemanya”. Una retrospectiva exhibida en ordre cronològic i en la qual hem pogut veure tots els llargmetratges del cineasta excepte *Quatre nuits d'un rêveur*, en procés de restauració.

Divendres 1 / 19.00 h
Sala Laya

Dimecres 6 / 16.30 h
Sala Chomón

Une femme douce

ROBERT BRESSON, 1969. Int.: Dominique Sanda, Guy Frangin, Jane Lobre, Claude Ollier, Dorothee Blank, Jacques Kébadian. França. VOSC. 88'. DCP.

El primer film en color de Bresson mostra una dona que se suïcida sense cap raó aparent. El marit recorda moments del passat tractant d'establir-ne les causes. “Avui tracto el tema de la comunicació dels éssers. No vull dir que una parella no es pugui entendre, però, amb els fonaments escollits per mi, aquest enteniment és impossible. Crec que, des que un home i una dona es comprenen, ja no poden suportar-se” (Robert Bresson).

Presentació a càrrec de Josep Gallifa Roca
(*Catedràtic de Psicologia i Educació de la URL*)
el divendres 1.



Lancelot du Lac

ROBERT BRESSON, 1974. Int.: Luc Simon, Laura Duke-Condominas, Humbert Balsan, Vladimir Antolek-Oressek, Patrick Bernard. Itàlia-França. VOSC. 85'. DCP.

“És una pel·lícula sublim, en l'accepció etimològica del terme. S'hi opera una depuració gairebé química de la realitat, una espècie de destil·lació de les coses de la terra que no permet mostrar més que vapors espirituals. Aquesta «sublimació» es converteix en «sublimitat» perquè es revela en profund acord amb la mateixa història del Greal, base de tot allò absolut i símbol de Déu (Lancelot és Bresson, i el seu Greal, la visió que té del cinematògraf), i, més generalment, en perfecte acord amb aquella civilització medieval en què tot era signe o símbol, des de l'estendard fins al xal, des del Greal fins al puny de l'espasa en forma de creu. Símbol posat al servei d'una mística i d'una religió, tant és que siguin les de l'amor com les de Déu” (Jean-Louis Bory).

Presentació a càrrec d'Eulàlia Tort (periodista)
el dissabte 2.



Dissabte 2 / 19.00 h
Sala Laya

Dijous 7 / 16.30 h
Sala Chomón



Diumenge 3 / 19.00 h
Sala Laya

Divendres 8 / 16.30 h
Sala Chomón



Le Diable probablement

El diable, probablement

ROBERT BRESSON, 1977. Int.: Antoine Monnier, Tina Irissari, Henri de Maubland, Laetitia Carcano, Régis Hanrion. França. VOSC. 95'. 35mm.

“En un film de Bresson, ell amaga més que no mostra. L'ecologia, l'església moderna, la droga, la psiquiatria, el suïcidi? No, el tema de *Le diable probablement* no és cap d'aquests. El tema vertader és la intel·ligència, la gravetat i la bellesa dels adolescents d'avui dia, i especialment de quatre d'ells, dels quals es podria dir, segons Cocteau, que “l'aire que respiren és més lleuger que l'aire”. No trobareu aquesta noblesa en gaires films. El cinema és un art, però no tots els cineastes són artistes. Bresson, sí, i la seva nova obra mestra, *Le diable probablement*, és un film voluptuós” (François Truffaut).

 **Presentació a càrrec de Susana Pérez Soler**
(periodista) el **diumenge 3**.

Dimarts 5 / 19.30 h
Sala Chomón

Dimecres 6 / 19.00 h
Sala Laya



L'Argent El dinero

ROBERT BRESSON, 1983. Int.: Christian Patey, Sylvie Van Den Elsen, Michel Briquet, Caroline Lang, Vincent Risterucci. Suïssa-França. VOSE. 85'. DCP.

Un bitllet fals de 500 francs cau a les mans d'un treballador que és injustament acusat i condemnat, fet que l'arrossega cap a un gran nombre de desgràcies: a perdre la seva esposa i la seva filla i, finalment, a l'assassinat. És el controvertit darrer film de Bresson, que José Luis Guarnier, amb motiu de la seva estrena a Barcelona, ja va assenyalar com la suma de tota l'obra bressoniana i el testament d'un gran home de cinema.

 **Presentació a càrrec de Sebastià Alzamora** (escriptor, poeta i periodista al *Diari Ara*) el **dimarts 5**.

Cinema alemany actual





Amb la col·laboració de



Divendres 8 / 16.00 h

Sala Laya



Dissabte 9 / 19.00 h

Sala Laya

Dimarts 12 / 16.00 h

Sala Laya



La Mostra de Cinema Alemany posa el punt final amb diversos films que plasmen dos dels eixos centrals d'aquesta edició: les interaccions d'una societat multicultural i el reflex d'una tradició musical vibrant.

Adam und Evelyn *Adam y Evelyn*

ANDREAS GOLDSTEIN, 2018. Int.: Christin Alexandrow, Sussane Bredehoff, Anne Kanis, Lena Lauzemis, Markus Lerch. Alemanya. VOSE. 100'. DCP.

És l'estiu del 1989 i ja es comença a intuir la caiguda del teló d'acer. Una parella de l'Alemanya comunista es baralla per culpa dels flirtejos d'ell. La noia el deixa plantat i se'n va de vacances amb una amiga i el xicot d'aquesta al llac Balaton d'Hongria. El noi els segueix el rastre i pel camí recull una autoestopista. Quan tots arriben a la destinació, es confirmen els rumors del canvi: Hongria obre la seva frontera amb Àustria. Basada en la novel·la homònima d'Ingo Schulze.

Presentació a càrrec d'Ursula Wahl
(cap de cultura del Goethe-Institut de Barcelona).

Es gilt das gesprochene Wort *Vale la palabra dicha*

ILKER ÇATAK, 2019. Int.: Anne Ratte-Polle, Oğulcan Arman Uslu, Godehard Giese, Jörg Schütttauf, Johanna Polley. França-Alemanya. VOSE. 118'. DCP.

Una pilot alemanya a qui diagnostiquen càncer viatja amb la seva parella fins a Turquia per digerir la notícia. Allí coneix un noi que li demana que es casi amb ell per tal de poder viure a Alemanya, i ho accepta. A la cerimònia civil es declara que "val la paraula donada" i es prescindeix de signatura i de testimonis. Ilker Çatak planteja qüestions importants sobre política migratòria i rols de gènere.

Presentació a càrrec de Bettina Bremme (programadora del cicle) el dissabte 9 i d'Ursula Wahl (cap de cultura del Goethe-Institut de Barcelona) el dimarts 12.

Draw A Line - Richard Siegal and the Ballet of Difference

BENEDICT MIROW, 2019. Alemanya. VOSE. 85'. DCP.

Per al coreògraf Richard Siegal i la seva companyia Ballet of Difference (BoD), amb seus a Munic i a Colònia, les fronteres són quelcom que s'ha de superar. El grup, compost per ballarins i ballarines d'origens molt diversos, cerca un llenguatge universal. Així és com reinterpreten a la seva manera una coreografia creada a Lagos per ballarins nigerians. El resultat és "Dansa 2.1". Seqüències d'assajos i presentacions públiques a Alemanya i Nigèria alternen amb entrevistes i escenes quotidianes del dia a dia d'aquesta companyia particular. La seva energia optimista és contagiosa. Es pot canviar el món mitjançant l'art?

Futur Drei *Futuro tres*

FARAZ SHARIAT, 2020. Int.: Benjamin Radjaipour, Banafshe Hourmazdi, Eidin Jalali. Alemanya. VOSE. 92'. DCP.

Un noi que creix en l'ambient confortable i benestant de casa dels seus pares –un matrimoni iranià que va emigrar a Alemanya trenta anys enrere– passa el temps a una petita ciutat de províncies tot entretenint-se amb la cultura pop, amb festes *raves* i amb cites que concerta mitjançant una app per a gays. Després d'haver robat a una botiga, és condemnat a fer de traductor en un centre d'acollida per a refugiats. Allà fa amistat amb una noia i el seu germà. Entre els tres sorgeix una relació intensa però també fràgil donat que les seves oportunitats de trobar un futur a Alemanya són molt desiguals.

Dijous 14 / 16.00 h

Sala Laya

Diuenge 17 / 19.30 h

Sala Chomón



Dissabte 16 / 16.00 h

Sala Laya

Diuenge 24 / 19.30 h

Sala Chomón



Dimecres 20 / 19.30 h

Sala Chomón

Dijous 28 / 16.30 h

Sala Chomón



Diumenge 24 / 16.00 h

Sala Laya

Divendres 29 / 16.00 h

Sala Laya



Leif in Concert - Vol. 2

CHRISTIAN KLANDT, 2018. Int.: Luise Heyer, Klaus Manchen, Michael Klammer, Godehard Giese, Florian Bartholomäi. Alemanya. VOSE. 100'. DCP.

Després d'un viatge d'alguns mesos a l'estranger, una noia torna a la seva feina habitual d'encarregada d'un bar de jazz i blues a Berlín. Un film on el bar és un microcosmos ple de personatges molt particulars. *Leif in Concert* és una declaració d'amor als bars de música.

In the name of Sheherazade oder der erste Biergarten in Teheran

In the name of Sheherazade o el primer Biergarten en Teherán

NARGES KALHOR, 2019. Alemanya. VOSE. 75'. DCP

Una versió moderna i política dels contes de *Les mil i una nits*. En la seva *opera prima*, Narges Kalhor, d'origen iranià i establerta a Alemanya, reflexiona sobre el sentit de contar històries i sobre la seva recerca d'identitat i d'un llenguatge artístic propi.



Sessions especials



Emma Cohen, cineasta



Entre el 1969 i el 1989 l'actriu Emma Cohen va dirigir un seguit de curtsmetratges i dos episodis per a sèries de televisió. La Filmoteca de Catalunya i Filmoteca Española han endegat un projecte comú, comissariat per Helena de Llanos, de recuperació, digitalització i valorització de la seva obra com a cineasta.

Emma Cohen (Barcelona, 1946 - Madrid, 2016) és coneguda principalment com a actriu, però va ser també escriptora (de novel·les, guions, poemes i contes), col·laboradora i directora de cinema. Pròxima a les ments més inquietes de l'underground teixit a Barcelona, va començar la seva carrera com a directora de cinema a la seva ciutat natal amb *La primera historia de Bartio* (1969), produïda per Films 59. A inicis dels setanta, es va traslladar a viure a Madrid, on va continuar realitzant i coproduint curtsmetratges en 35 mm des de l'experimentació formal i narrativa com *La plaza* (1976), *Quería dormir en paz* (1978), el documental *La Chari se casa* (1978), *Yo qué sé* (1980) o *El séptimo día del sol* (1980), produït per Núria Espert i fotografiat per Montse Faixat. També a Madrid, i ja als vuitanta, va dirigir dos episodis per a sèries de televisió: "Sueños rotos", episodi del film *Cuentos eróticos* (TVE, 1980), i "María de las noches", primer episodi de la sèrie *Delirios de amor* (TVE, 1989).

El curtsmetratge era, citant les seves paraules, "la forma llibèrrima de cinema, capaç, quan assoleix la seva irreverència potencial, de trastocar des de l'interior d'un mateix llenguatge els models narratius del cinema oficial i de qüestionar, fins i tot, la forma mateixa de consumir el producte".



Els negatius originals en 35 mm dels curtsmetratges es conserven a Filmoteca Española i la Filmoteca de Catalunya, i la seva restauració ha estat possible gràcies a la col·laboració d'aquestes institucions i a la complicitat dels productors que van treballar amb Emma Cohen, Pere Portabella, Andrés Vicente Gómez i Núria Espert. Aquests materials han estat digitalitzats al Centre de Conservació i Restauració de la Filmoteca de Catalunya entre el 2018 i el 2020.

Als films d'Emma Cohen, hi trobem arrels surrealistes, interès pel tel·lúric i pel màgic i lúdic, una clara desobediència davant les normes i la moral dominant i, sobretot, el que va ser connatural a aquesta artista total: la cerca de la llibertat en tots els àmbits de la vida.

Aquest cicle retrospectiu, que és el primer que reuneix els treballs d'Emma Cohen com a directora de cinema, revela aquesta llibertat creativa irreverent i intenta contribuir a la reivindicació de les dones cineastes.

Agraïments: Jos Oliver, José Luis Sanz (*Ocho y Pico*), Ferran Alberich, Luciano Berriatúa, Montse Faixat, Pere Portabella, Andrés Vicente Gómez, Núria Espert, Radio Televisión Española i Mercury Films.

Dijous 14 / 19.00 h
Sala Laya



Divendres 15 / 19.30 h
Sala Chomón

Sessió de curtmetratges

EMMA COHEN, 1969-1980. Catalunya-Espanya. VE. 90'. DCP.

Es projecten els curtmetratges: *La primera historia de Bartio* (1969); *La plaza* (1976); *Quería dormir en paz* (1976); *La Chari se casa* (1977); *¡Y yo qué sé!* (1980); *El séptimo día del Sol* (1980).

👤 Presentació a càrrec d'Helena de Llanos
(comissària del projecte).

Treballs per a la televisió

EMMA COHEN, 1980-1989. Espanya. VE. 60'. DCP.

"Sueños rotos" (1980). Episodi del film col·lectiu *Cuentos eróticos*.

"María de las noches", primer dels tretze episodis de la sèrie de TVE, *Delirios de amor*.

👤 Presentació a càrrec d'Helena de Llanos
(comissària del projecte).



Festival Terra Gollut

Recuperem la sessió de cloenda d'aquest festival la qual es va suspendre a causa del tancament de sales provocat per la pandèmia. Un certamen de cinema compromès i fotoperiodisme nascut a Ribes de Freser i que també arriba a pobles petits i col·lectius vulnerables.

Alamarilove

CARMELO RANERI, 2019. Itàlia-Cuba. VE. 55'. Arxiu Digital.

Alamar és un barri perifèric de l'Havana ple d'artistes que expressen la realitat en la qual viuen. En aquest context local es barregen poemes, grafitis i hip-hop, mitjançant un diàleg expressiu de pau i amistat en el qual els protagonistes comparteixen les seves idees i els seus somnis amb un sentit comú de pertinença al seu lloc d'origen i, al mateix temps, com a experiència individual.

👤 Presentació a càrrec de Joaquim Roqué (director del festival) i presentació en vídeo de Carmelo Raneri.



Divendres 15 / 16.00 h
Sala Laya



Amb la col·laboració de


TERRA GOLLUT
film festival

En el marc de



Una activitat de



Amb la col·laboració de



Dijous 21 / 19.30 h
Sala Chomón

Barcelona Pensa

La imatge audiovisual vehicula sinèrgies i correspondències entre l'arquitectura i la dansa en aquest projecte que ha finalitzat enguany amb la publicació de **Moreno Bernardi Pere Riera – Correspondències**. Un llibre que va néixer com un repte: la traducció d'un diàleg en imatges a un text escrit, aconseguint un diàleg continu entre l'art i la vida, entre intencions i revelacions. Recuperem aquesta sessió anul·lada el passat novembre a causa del tancament de sales provocat per la pandèmia.

Correspondències. Dansa i arquitectura

ERIC DE GISPert, MIQUEL ARDÈVOL, 2017. Catalunya. VOSE. 63'. Blu-ray.

Pot la dansa desvelar poèticament una arquitectura? Què trobem en l'arquitectura que, de vegades, ens emociona més enllà del seu ús? **Correspondències. Dansa i arquitectura** és un documental sobre el diàleg entre dansa, arquitectura i audiovisual, en què el moviment, l'espai i el temps es connecten generant múltiples correspondències. Una peça dividida en cinc capítols i cinc espais arquitectònics que mostra el disseny simbòlic d'una geografia poètica, la de Pere Riera, i una metamorfosi, la de Moreno Bernardi. Un film de matriu documental que posa de manifest els subtils lligams entre àmbits i llocs.

 **Presentació a càrrec d'Eric de Gispert i Miquel Ardèvol.**



I si veure era el foc

"I si veure era el foc" és un projecte de naturalesa experimental dels artistes Valentina Alvarado Matos i Carlos Vásques Méndez dut a terme amb la col·laboració del Festival LOOP Barcelona. Recuperem aquestes dues performances anul·lades el passat novembre a causa del tancament de sales provocat per la pandèmia.

Paracronismes. Ombres projectades sobre el temps lineal (part I)

Una actuació artística (*performance*) filmica articulada al voltant del concepte de civilització a partir de les correspondències entre dos elements: un arxiu de pel·lícules documentals de caràcter científic i educatiu de mitjans del s. xx i una sèrie d'imatges, sons i textos propis que alteren i interpel·len l'arxiu filmic en qüestió.

*Amb Valentina Alvarado Matos
i Carlos Vásques Méndez.*

Paracronismes. Ombres projectades sobre el temps lineal (part II)

Projecció multicanal, composició sonora. 16mm/8mm. 40'

Una projecció multicanal sobre una única pantalla. Es tracta d'un recorregut des del geològic a l'industrial que planteja, a partir del material de l'arxiu filmic, una reflexió sobre les relacions entre naturalesa i cultura, puntuades per la ciència, l'extractivisme i la dominació. La banda sonora està composta per pistes pre-enregistrades i sons generats en viu a través de petits instruments de síntesi modular.

*Amb Valentina Alvarado Matos
i Carlos Vásques Méndez.*

Amb la col·laboració de



Diumenge 24 / 20.00 h
Sala Laya



Dimecres 27 / 19.00 h
Sala Laya



Dijous 28 / 19.00 h
Sala Laya

El cinema va al teatre (i viceversa)

Jauria, l'obra teatral de Jordi Casanovas inspirada en el judici per la violació en grup de La Manada i guanyadora del premi Max a millor espectacle de teatre del 2019, arriba als escenaris catalans. Ho celebrem convidant l'autor a presentar **Marty**, un film que aparentment té poc a veure amb la peça escènica, però amb el qual Casanovas estableix certs paral·lelismes.

Marty

DELBERT MANN, 1955. Int.: Ernest Borgnine, Betsy Blair, Esther Minciotti, Karen Steele, Jerry Paris, Frank Sutton. EUA. VOSE. 91'. DCP.

Un carnisser del Bronx, de gran bonhomia i físicament poc agraciats, coneix una mestra d'escola a una pista de ball que, com ell, també sent que no acaba d'encaixar en el seu entorn més immediat. Una història de senzillesa exemplar, escrita originàriament per a la televisió i inspirada clarament en el neorealisme. Va tenir un èxit rotund, primer al Festival de Cannes, on va guanyar la Palma d'Or, i després amb quatre Oscars (pel·lícula, director, actor i guió).

 **Presentació a càrrec de Jordi Casanovas**
(autor de l'obra **Jauria**)



Filmoteca en dansa

El Laboratorio de Investigación desde el Flamenco IT, impulsat des del Conservatori Superior de Dansa i gestionat per l'Institut del Teatre, amb la idea i la coordinació de Juan Carlos Lérida, integra un grup heterogeni d'artistes vinculats de maneres diverses al món del flamenc. Promou la trobada i la posada en comú d'estratègies per desenvolupar línies d'investigació dins de l'estudi del flamenc des del pensament i la pràctica contemporània. Amb tots ells gaudirem d'una sessió en què interpretaran un recull de danses filmades, de diverses èpoques i estils, dipositades a al Centre de Conservació i Restauració de la Filmoteca de Catalunya.

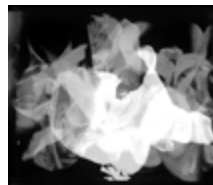
Aquest equip d'artistes fa tres anys que organitza trobades periòdiques a les aules de l'Institut del Teatre, en les quals debaten i investiguen amb la veu, el cos, la música i les eines pròpies de la dramàtúrgia, tant des d'un vessant teòric com pràctic, activant reflexions artístiques respecte de qüestions pròpies del llenguatge flamenc.

Van sortir de les aules per mostrar el seu treball per primera vegada el juny del 2019, en una jornada popular per als veïns del Solar de la Puri, del barri de Poblesec, amb la proposta **Solar flamenco**; van participar, també, a Indisciplines, primer congrés internacional del Campus de les Arts, el novembre del 2019, i van intervenir al projecte "Mundos paralelos. Una ruta flamenca pel Paral·lel", l'1 de desembre del mateix any, amb la historiadora Montse Madrdejos, activitat emmarcada dins de les propostes d'Arnau Itinerant i que va tenir un ampli ressò a la premsa. >>

Amb la col·laboració de



Divendres 29 / 19.30 h
Sala Chomón



Ara accepten el repte que els plantegem: reflexionar entorn de la dansa filmada i plantejar respostes creatives i intervencions específiques al respecte, en directe i en una sessió performativa. Després de fer un visionament ampli de films, conservats al nostre arxiu (més algun préstec interessant que no volíem deixar fora), l'equip del Laboratorio ha seleccionat un recull de títols o fragments de films sobre els quals ens proposaran accions a manera de diàleg.

La proposta escènica que preparen s'allunya dels codis propis d'un espectacle tradicional per endinsar-se en el món de les arts d'improvisació. No es tracta d'un espectacle sinó d'una sessió d'investigació obera i exposada en directe amb danses que aniran des de Loie Fuller fins a Carmen Amaya.

Agraïments: a l'equip de La Motivaïta – Plataforma de Afición Flamenca, a l'Institut del Teatre i a tot el grup d'artistes que ens oferiran, de manera altruïsta, la seva feina i el seu entusiasme.

Sessió gratuïta.



Vampireses del cinema mut

No tenien ullals ni xuclaven, literalment, la sang, però arrossegaven els homes, i alguna dona, a la tragèdia. Van sorgir en l'esplendor del cinema mut i amb noms propis: Gloria Swanson o Theda Bara als Estats Units, Pola Negri a Alemanya, Francesca Bertini a Itàlia o Margarida Xirgu a Catalunya. La francesa Musidora i l'estatunidenca Fannie Ward donen el tret de sortida a aquest cicle que podrem gaudir mensualment, en petites dosis, fins al juny.

Les vampires *Els vampirs – Episodis 3 i 4*

LOUIS FEUILLADE, 1915. Int.: Musidora, Édouard Mathé. Marcel Lévesque, Jean Aymé. Muda, còpia sonoritzada amb rètols en català. 86'. Arxiu digital.

Famós serial de misteri i aventures dirigit en plena Primera Guerra Mundial. Un vast fresc criminal en el qual els surrealistes van voler veure més tard "la gran realitat d'aquest segle". El geni terrorífic del crim cedeix la categoria d'estrella a una seductora vampiresa que opera amb un vestit negre molt cenyit: la bella Musidora. Projectem els episodis 3 (*Le cryptogramme rouge*), –en el qual apareix per primera vegada la inol·lidable Irma Vep (anagrama de vampire), un arquetip de *femme fatale* que, encarnada per Musidora, ha esdevingut un mite de setè art–, i 4 (*Le spectre*).



Dimarts 12 / 19.30 h
Sala Chomón



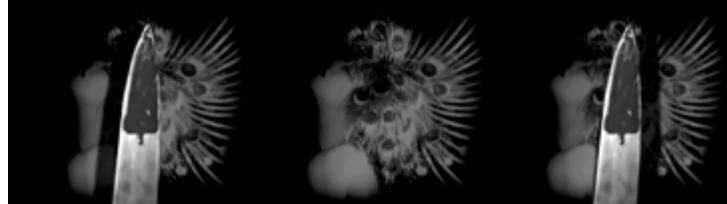
Dijous 21 / 16.30 h
Sala Chomón

The Cheat *La trampa*

CECIL B. DEMILLE, 1915. Int.: Fannie Ward, Sessue Hayakawa, Jack Dean, James Neill, Yutaka Abe. EUA. Muda amb rètols en català. 59'. 16mm.

Una dona americana promet entregar-se sexualment a un banquer japonès si aquest li deixa diners per amagar un desfalc. Estrenada com *La marca del fuego*, per primera vegada el cinema tractava de desenvolupar un drama en termes de conflicte psicològic, bussejant en un camp d'acció nou: el dels sentiments i de les motivacions internes. La novetat històrica en l'ús de la sobrietat, la matisació expressiva i el primer pla reiterat va fer que la crítica de l'època parlés de ruptura amb el teatre. Per primera vegada també es van utilitzar la il·luminació angulada, les siluetes, les ombres inquietants, no necessàriament naturalistes, sinó més aviat simbòliques. A tot això s'hi afegeixen el desenllaç espectacular en un procés judicial com a fórmula nova, el toc d'exotisme i el luxe dels ambients amb mètodes inèdits fins aleshores que temptejaven un camí nou i inexplorat.

🎵 *Acompanyament musical a càrrec de J.M. Baldomà.*



DIES CURTS

Obrim un nou espai dins la programació regular de la Filmoteca dedicat al curtmetratge i les cinematografies més properes.

Autores i autors emergents o poc presents als circuits majoritaris d'exhibició ens acompanyen cada mes per presentar una selecció de la seva obra i compartir els processos de creació. Iniciat virtualment durant el confinament, aquest cicle es perllongarà, ara presencialment, amb una doble cita setmanal: el penúltim i el darrer divendres del mes. La primera està pensada com a lloc d'intercanvi i reflexió sobre l'experiència concreta de la pràctica i les bases conceptuals de cada cineasta a partir d'una programació de peces curtes; la segona s'entén com l'oportunitat d'aprofundir en les diferents filmografies amb la projecció d'un llargmetratge significatiu en el conjunt de les seves trajectòries.

Espai de trobada i descoberta, l'edició del 2021 comptarà amb Carolina Astudillo, Marc Ferrer, Dostopos (Ana Pfäff i Ariadna Ribas), Luis López Carrasco, Pablo García Canga i Pilar Monsell.

El cicle està ideat en coordinació amb els Serveis Educatius de la Filmoteca per tal d'acostar el treball i la cinematografia locals als centres educatius del barri del Raval de Barcelona, amb qui es fa una tasca de mediació, així com amb les escoles de cinema i universitats amb les quals col·laborem habitualment a través de l'Aula de Cinema.

Programació

De gener a juny,
el penúltim
i el darrer
divendres del mes.

Amb la col·laboració de

MARVIN & WAYNE
SHORT FILMS

DIES CURTS

Marc Ferrer



Si hi ha un cineasta que hagi retratat l'*underground* de la Barcelona actual, aquest és Marc Ferrer. Tot i ser jove (Sabadell, 1984), ha fet tres llargmetratges i enguany, enmig d'una pandèmia mundial, està acabant el quart. I és que aquest cineasta no es mou en els estàndards de la indústria i, de fet, els intenta dinamitar. Considerat per a molts el cronista d'una generació pop, *queer*, precària i exquisidament *trash*, obsequia, a qui li segueix la pista, amb un film o curtmetratge a l'any. Treballa sempre amb equips petits i rodejat de les seves amistats, a qui considera i atorga el paper d'*stars*, com si es tractés d'un Andy Warhol a la catalana.

A la sessió inaugural del cicle Dies curts, Marc Ferrer obrirà les portes al seu procés de creació i compartirà imatges, reflexions i documentació relativa al seu univers personal, que beu i homenatja a referents tan diversos com la *Nouvelle Vague*, Fassbinder, John Waters o el *giallo* banyat per la seva visió més *marica*. En aquesta sessió es podrà veure per primera vegada en pantalla gran el seu darrer curtmetratge, *El corazón rojo*, presentat en l'edició *online* del Festival de Cinema d'Autor 2020. La peça funciona, també, com a epíleg del seu celebrat llargmetratge *Put a y Amada*, que inclou aparicions tan icòniques com la de la cantant Yurena i de l'estimada Mónica del Raval. A més a més, en la sessió actuarà en directe Adrià Arbona, del grup Papa Topo, conegut com la versió *millennial* mallorquina de Michel Legrand i responsable de les bandes sonores de la filmografia de Ferrer.

Una ocasió per celebrar el cinema i viure la tan esperada festa, que gaudirem, aquest cop, des de les nostres butaques.

El corazón rojo

MARC FERRER, 2020. Int.: Marc Ferrer, Julia Betrián, Carlos Ballesteros, Marta Bassols, Jordi Beltrán, Yonay Boix, Zaida Carmona. Catalunya. VE. 30'. Arxiu Digital.

🎵 *Actuació musical en directe i conversa amb el cineasta.*

Put a y amada

MARC FERRER, 2018. Int.: Marc Ferrer, Adrià Arbona, Julia Betrián, Nausicaa Bonnin, Yurena, Zaida Carmona. Catalunya. VE. 65'. DCP.

Una comèdia que narra les constants ruptures i reconciliacions d'en Marcos, un director de cinema en crisi creativa, i l'Adrià, compositor de música pop. Tant Marcos com les seves dues amigues, Zaida i Júlia, s'embarquen en una sèrie de relacions superficials, que els faran transitar des del simple egoisme fins a la revelació i la presa de consciència de l'ésser estimat. A la pel·lícula hi participen Nausicaa Bonnin, interpretant-se a si mateixa, i la cantant Yurena, immersa a Barcelona per protagonitzar el remake de *Te querré siempre*, en aquest conte moral sobre el pas del temps i la desidealització. "Es tracta d'un cineasta inimitable, que disfressa la seva sorprenent maduresa estilística d'una aparent ingenuïtat propera a la dels seus. Entre el cinema francès de la Nouvelle Vague i la comèdia adolescent, amb la frescor d'un tema pop –aquelles cançons del grup Papa Topo– i la malenconia del cinema de François Truffaut, *Put a y amada* és una pel·lícula que va directa al cor des del lloc on habita la cinefilia." (Festival de Cinema d'Autor).

🎤 *Presentació a càrrec de Marc Ferrer i presència de l'equip del film.*

Divendres 22 / 19.00 h
Sala Laya



Divendres 29 / 19.00 h
Sala Laya

Diumenge 31 / 16.00 h
Sala Laya



FilmoXarxa
de Catalunya

 Diumenge 3 / 16.00 h
Sala Laya

 Diumenge 10 / 19.30 h
Sala Chomón

 Dimecres 6 / 16.00 h
Sala Laya

 Dimecres 13 / 19.00 h
Sala Laya


FilmoXarxa

Aniara

HUGO LILJA, PELLA KAGERMAN, 2018. Int.: Emelie Garbers, Arvin Kananian, Pablo Salvador N.G., Jamil Drissi. Suècia-Dinamarca-EUA. VOSC. 106'. DCP.

Una nau que porta passatgers a Mart en una mena de creuer lúdic es desvia de la seva òrbita per culpa d'un accident i provoca l'angoixa dels seus passatgers, temerosos de vagar eternament per l'espai. Basada en el poema de 1956 de l'escriptor suec i premi Nobel Harry Martinson, és una distopia futurista d'enfocament realista i reflexiu que indaga en la naturalesa humana, però també en el rerefons del consumisme salvatge.

Diamantino

GABRIEL ABRANTES, DANIEL SCHMIDT, 2018. Int.: Carlotto Cotta, Anabela Moreira, Filipe Vargas, Margarida Moreira. Portugal. VOSC. 92'. DCP.

Diamantino, una estrella mundial de futbol, perd el seu toc especial i acaba la seva carrera deshonrat. Buscant un nou propòsit, la icona internacional comença una odissea delirant en la qual s'enfronta al neofeixisme, la crisi dels refugiats, la modificació genètica i la cerca d'una nova font de genialitat. Gran Premi de la Setmana Internacional de la Crítica del Festival de Cannes.

Altres projeccions de gener a la FilmoXarxa:

Rauf

Dissabte 9

 Cineclub Amics del Cinema de la Vall de Ribes,
Ribes de Freser

Avis: Programació subjecta a canvis.

Informació actualitzada a www.filmoteca.cat.

**Joves
Programadors
Moving Cinema
a la Filmoteca**

Un grup de joves d'entre 16 i 20 anys programa una sessió mensual a la Filmoteca. Els Joves Programadors Moving Cinema trien les pel·lícules i acompanyen les sessions amb presentacions, converses, textos, lectures... La proposta es desenvolupa en el marc de la col·laboració entre el projecte europeu Moving Cinema, liderat per A Bao A Qu - Cinema en curs, i Filmoteca de Catalunya.

El grup està integrat per Victoria Amaro, Sabrina Atanasiu, Vidal Casado i Torrente, Dani Fité, Antoni Grañana, Albert López Ricart, Cristina Ortiz, Júlia Ruiz i Quintana, Sira Ruiz i Andreu Vilar.

La Visió Sonora

Recuperem films d'avantguarda d'ara fa un segle que acompanyem amb peces musicals compostes específicament per a la sessió i interpretades en directe. Amb les creacions de joves músics volem posar els films en valor i resignificar amb la música l'esperit innovador de la cinematografia d'una altra època.

🎵 Sessió musicada en directe per joves músics i Joves Programadors.



Amb la col·laboració de:

A Bao A Qu

MOVING
CINEMA

cinema en curs

Moving Cinema és un projecte cofinançat pel programa MEDIA d'Europa Creativa.

Divendres 15 / 19.00 h
Sala Laya

Per amor a les Arts



Coorganitzador:

Dimarts 5 / 16.30 h

Sala Chomón

Dijous 7 / 20.00 h

Sala Chomón



Col·labora:



Dimarts 12 / 16.30 h

Sala Chomón

Dimecres 13 / 19.30 h

Sala Chomón



Col·labora:



The Dead *Dublineses*

JOHN HUSTON, 1987. Int.: Anjelica Huston, Donal McCann, Helena Carroll, Cathleen Delany, Rachael Dowling, Dan O'Herlihy. EUA. VOSE. 83'. 35mm.

Dublín, hivern del 1904. Durant un sopar familiar, la nit de Reis, el record del passat i la malenconia dels somnis irrecuperables van apropant tots els presents a la regió dels morts. Una brillantíssima adaptació del relat *Els morts*, de James Joyce, que es va convertir en el testament filmic de John Huston, el qual, a partir de la simplicitat més pura i calmada, assoleix una transcendència poètica antològica que esclata amb el monòleg final.

👤 **Presentació a càrrec d'Oriol Ponsatí-Murlà (director de l'Institut de les Lletres Catalanes) el dimarts 5.**

The Tales of Hoffmann

Los cuentos de Hoffmann

MICHAEL POWELL, EMERIC PRESSBURGER, 1951. Int.: Moira Shearer, Robert Rousenville, Robert Helpmann. Gran Bretanya. VOSE. 138'. Blu-ray.

Adaptació de l'òpera d'Offenbach que narra les desil·lusions amoroses del jove Hoffmann, el qual recorda la seva trista experiència amb tres dones –els tres actes del film– mentre n'espera una altra. “*The Tales of Hoffmann* es converteixen en un testimoni de les ja deteriorades relacions entre el tàndem de directors i els mitjans de producció, en una mirada trista, en la qual l'aparent ingenuïtat d'una òpera musical amaga una reflexió amarga sobre la creació i el paper de l'artista al món” (Llorenç Esteve).

👤 **Presentació a càrrec de Pol Avinyó (musicòleg) el dimarts 12.**

The Bookshop (La llibreria)

ISABEL COIXET, 2017. Int.: Emily Mortimer, Patricia Clarkson, Bill Nighy, Honor Kneafsey, James Lance. Catalunya-Gran Bretanya-Irlanda. VOSE. 115'. DCP.

Anglaterra 1959. En un petit poble costaner una noia decideix, contra una oposició local cortès però despietada, obrir una llibreria. La polèmica s'aguditza amb l'arribada de la controvertida edició Olympia Press de la novel·la *Lolita* de Nabokov. Premi Gaudí a la direcció artística i a la música original i premis Goya a la millor pel·lícula, direcció i guió adaptat.

👤 **Presentació a càrrec de Marià Marin (secretari tècnic del Gremi de Llibrers de Catalunya) el dimarts 19.**

Correspondenciàs

RITA AZEVEDO GOMES, 2016. Portugal. VOSE. 145'. DCP.

Correspondència filmica i literària; la primera, inscrita a l'univers imaginatiu i personal de la cineasta, i la segona, entre l'escriptor exiliat Jorge de Sena i l'amiga i escriptora Sophia de Mello Breyner Andersen. Tres exemples de llibertat creativa a Portugal, durant la dictadura i en l'actualitat.

👤 **Presentació a càrrec d'Ana Pfaff (muntadora) el dimarts 26.**



Dimarts 19 / 16.30 h

Sala Chomón

Dijous 21 / 16.00 h

Sala Laya

Col·labora:



Dimarts 26 / 16.30 h

Sala Chomón

Dissabte 30 / 19.00 h

Sala Laya



Col·labora:



AULA DE CINEMA

2020/2021

Dimecres 13 / 16.30 h

Sala Chomón

Dissabte 16 / 19.00 h

Sala Laya

Filmar la història a l'obertura dels camps

Falkenau, vision de l'impossible: Samuel Fuller témoigne

ÉMIL WEISS, SAMUEL FULLER, 1988. França. VOSC. 52'. Arxiu digital.

Alhora que documenta el passat, el cinema fabrica les formes que el faran visible: construeix el relat històric i estableix les bases per a la seva comprensió i transmissió. L'obertura dels camps de concentració i d'extermini nazis significa un punt d'inflexió en la relació de la càmera amb el real. Per a qui, com Fuller, es troba confrontat amb la seva visió, es plantegen un seguit de dilemes de naturalesa ètica i estètica: com es capturen aquestes imatges? Com s'interpreten? És legítim mostrar-les al món? Quin és el paper de qui, com Emil Weiss, desenterra el testimoni quaranta anys més tard?

👤 **Presentació a càrrec de Marina Vinyes Albes**
(FilMOTECA de Catalunya) el dimecres 13.



Neorealisme italià

Paisà

ROBERTO ROSSELLINI, 1946. Int.: Maria Michi, Gar Moore, Carmela Sazio, Dots M. Johnson, Harriet White, Bill Tubbs, Dale Edmonds. Itàlia. VOSC. 120'. DCP.

Moviment heterogeni sota el qual s'ha volgut descriure cineastes ben diversos, el neorealisme continua sent considerat el mite fundacional de bona part del cinema modern. Immediatament després de la Segona Guerra Mundial, Rossellini presenta un relat en temps present en el qual la cruesa del conflicte i la realitat de tot un país es mostren, despullades d'heroïcitat, a través dels destins individuals dels personatges.

👤 **Presentació a càrrec de José Enrique Monterde (UB)**
el dimecres 20.

L'època daurada del cinema mexicà

Enamorada

EMILIO FERNÁNDEZ, 1946. Int.: María Félix, Pedro Armendáriz, Fernando Fernández, José Morcillo, Miguel Inclán. Mèxic. VE. 99'. Arxiu digital.

Barreja de western i melodrama ambientat en plena revolució mexicana, les figures més celebrades del moment es reuneixen en aquest clàssic del cinema del país. Emilio "El Indio" Fernández confia la càmera a Gabriel Figueroa i cedeix els papers principals a Pedro Armendáriz i María Félix.

👤 **Presentació a càrrec de Rosa Gutiérrez (UAB)**
el dimecres 27.



Dimecres 20 / 16.30 h

Sala Chomón



Dimecres 27 / 16.30 h

Sala Chomón

Amb la col·laboració de



Televisa S.A. de C.V.
Derechos Reservados.
Agradecemos el apoyo
de Fundación Televisa



Dissabte 2 / 19.30 h
Sala Chomón

AVUI DOCUMENTAL

What You Gonna Do When the World's on Fire?

Què faràs quan el món estigui en flames?

ROBERTO MINERVINI, 2018. Itàlia-França-EUA. VOSC. 123'. DCP.

Un documental sobre una comunitat negra del sud dels Estats Units durant l'estiu del 2017, quan un seguit d'assassinats brutals de negres van sacsejar tot el país. Una exploració de l'anomenat **black power** i de les diferents maneres d'encarar la seva lluita: la de la carismàtica propietària d'un bar a punt de ser desnoada, la dels New Black Panthers i la de dos nens germans molt conscients del que els envolta.



Sessió triple

La Cinémathèque Française

JEAN HERMAN, 1962. França. VOSC. 9'. DCP.

La Cinémathèque tal com era el 1962: la sala de projeccions, les oficines, el personal (Lotte Eisner, Mary Meerson, Marie Epstein...) i el seu custodi Henri Langlois.

Conversation avec Henri Langlois

PIERRE-ANDRÉ BOUTANG, 1975. França. VOSC. 22'. Arxiu digital.

El Museu del Cinema al palau de Chaillot és l'escenari d'aquesta magnífica entrevista del documentalista i dirigent del canal Arte, Pierre Boutang, al fundador de la Cinémathèque Française, Henri Langlois. "La difusió de la cultura mitjançant les filmoteques crea el futur, perquè una filmoteca és el museu de l'art viu, un museu que no solament és el del passat, sinó el del futur" (Henri Langlois).

Traces fantômes, le musée d'un rêve

FRED SAVIOZ, 1999. França. VOSC. 46'. Arxiu digital.

Últimes visites al Musée du Cinéma Henri Langlois abans d'evacuar les seves col·leccions del palau de Chaillot a causa de l'incendi a l'edifici contigu –el Museu d'Escultura– el 1997.



Divendres 8 / 19.00 h
Sala Laya.



Divendres 22 / 16.00 h
Sala Laya

GUY DEBORD

Recuperem les dues sessions del cicle Guy Debord anul·lades el passat mes d'octubre a causa de la situació sanitària.

La Société du spectacle

La sociedad de espectáculo

GUY DEBORD, 1973. França. VOSE. 88'. DCP

El mateix Debord selecciona les lectures del seu assaig més conegut i influent, que il·lustra amb fragments resignificats de films com *Johnny Guitar*, *L'embrui de Xangai*, *El cuirassat Potemkin* o *Van morir amb les botes posades*. Una crítica radical al domini alienant que exerceix la mercaderia en els mitjans de comunicació. "Tota la vida de les societats en les quals imperen les condicions modernes de producció promet ser una immensa acumulació d'espectacles. Tot allò que es va viure directament s'ha convertit en una mera representació" (Guy Debord).



Amb la col·laboració de



Sessió triple

Sur le passage de quelques personnes à travers une assez courte unité de temps

Sobre el paso de algunas personas a través de una unidad de tiempo bastante corta

GUY DEBORD, 1959. França. VOSE. 18'. DCP

Un antidocumental que cerca evitar qualsevol element "digne d'interès" mitjançant preses vagues i vistes a l'aire lliure, acompanyades de comentaris de protesta.

Critique de la séparation

Crítica de la separación

GUY DEBORD, 1961. França. VOSE. 17'. DCP

Un mosaic d'imatges de natura diversa deliberadament difícil de seguir per l'afegit de subtítols i comentaris crítics.

Réfutation de tous les jugements, tant élogieux qu'hostiles, qui ont été jusqu'ici portés sur le film « La Société du spectacle »

Refutación de todos los juicios, tanto elogiosos como hostiles que se han hecho sobre el film "La sociedad del espectáculo"

GUY DEBORD, 1975. França. VOSE. 22'. DCP

Un exercici de refutació amb el qual Guy Debord va voler respondre a les crítiques al seu film *La société du spectacle* en el moment de la seva estrena.

Dimarts 26 / 16.00 h
Sala Laya



IN MEMORIAM: SEAN CONNERY

Dissabte 9 / 16.00 h

Sala Laya



Diumenge 10 / 16.00 h

Sala Laya

Divendres 15 / 16.30 h

Sala Chomón

**From Russia with Love***Des de Rússia amb amor*

TERENCE YOUNG, 1963. Int.: Sean Connery, Robert Shaw, Daniela Bianchi, Lotte Lenya, Bernard Lee, Lois Maxwell. Gran Bretanya. VOSC. 118'. DCP.

El segon lliurament cinematogràfic de les aventures del mític agent secret britànic 007, creat per l'escriptor Ian Fleming. Aquesta vegada, Venècia i Istambul són els escenaris del seu enfrontament amb l'espionatge soviètic.

The Man Who Would Be King*L'home que volia ser rei*

JOHN HUSTON, 1975. Int.: Sean Connery, Michael Caine, Christopher Plummer, Saeed Jaffrey, Shakira Caine, Doghmi Larbi, Jack May. EUA. VOSC. 129'. DCP.

A l'època colonial, dos militars anglesos decideixen ser reis del Kifristan, un país perdut a l'Himalaia i, de passada, fer-se rics amb els seus tresors. Una narració de Kipling és la base d'un film mític, de factura i concepció clàssiques, on l'aventura viscuda té la mateixa grandesa que l'amistat perdurable dels qui la viuen. Estrenat, per evitar suspicàcies al nostre país, amb el títol *El hombre que pudo reinar*.

**Robin and Marian**

RICHARD LESTER, 1976. Int.: Sean Connery, Audrey Hepburn, Robert Shaw, Richard Harris, Ian Holm, Nicol Williamson. Gran Bretanya. VOSC. 106'. DCP.

Després de passar molt temps a les creudes Robin Hood, ja madur i cansat, torna a Sherwood i es troba Marian internada a un convent. Durant aquest període el xèrif de Nottingham ha aprofitat aquesta absència per recuperar el poder. Un film romàntic d'aventures, crepuscular i nostàlgic, amb uns herois envellits físicament però amb els ideals intactes.



Dijous 14 / 20.00 h

Sala Chomón



Programació familiar

Cada dissabte i diumenge a la sala Chomón



2

Dissabte,
16.30 h

3

Diumenge,
16.30 h

Kerity, la maison des contes (+7 anys)

Kerity, la casa dels contes

DOMINIQUE MONFERY, 2009. França-Itàlia. VC. 76'. DCP.

Natanaël té gairebé set anys, però no sap llegir. Quan la seva tieta li deixa en herència una biblioteca enorme, queda molt decebut. Tanmateix, ben aviat descobrirà la màgia de la lectura i farà tot el possible per poder llegir l'encanteri que salvi els contes i les seves meravelloses històries.

9

Dissabte,
16.30 h

Gordon och Paddy (+5 anys)

Gordon i Paddy

LINDA HAMBÄCK, 2017. Suècia. VC. 62'. DCP.

Quan desapareixen les glans de l'esquirol totes les sospites assenyalen a la guineu. La parella de detectius Gordon i Paddy entra en escena per investigar totes les pistes i qüestionar les evidències. Una història emocionant i plena d'humor que sorgeix de l'adaptació dels llibres de l'escriptor Ulf Nilsson, publicats recentment en castellà per l'editorial *Harper Kids*.

10

Diumenge,
16.30 h



Savva. Serdtse voina (+7 anys)

Savva, el cor del guerrer

MAKSIM FADÉEV, 2015. Rússia. VC. 85'. DCP.

En plena nit segresten la mare del Savva i el noi no parará fins a trobar-la. Pel camí fa una colla d'amics i d'enemics, i esbrina que està predestinat a salvar el món.

Basia (+3 anys)

MARCIN WASILEWSKI, LUKASZ KACPROWICZ, 2018. Polònia. VC. 50'. DCP.

La Basia té cinc anys i viu a la ciutat amb els seus pares, el seu germà i un amic de peluix. L'arribada d'un nou germanet s'afegeix a altres episodis de la seva vida quotidiana que podrem observar sota la seva perspicax mirada captivadora i el seu humor brillant.



16

Dissabte,
16.30 h

17

Diumenge,
16.30 h



30

Dissabte,
16.30 h

31

Diumenge,
16.30 h

Hodja fra Pjort (+6 anys)

La catifa màgica

KARSTEN KIILERICH, 2018. Dinamarca. VC. 81'. DCP.

Un nen de poble, acompanyat de la seva cabra fidel i amb l'ajuda d'una catifa voladora i d'una noia que viu als carrers de la gran ciutat, viatja pel món amb l'objectiu de derrotar els seus enemics: un sultà que cerca el poder, dos caimans famolencs i un malvat sense escrúpols.

23

Dissabte,
16.30 h

24

Diumenge,
16.30 h



Marilyn Monroe by Milton H. Greene. The 50 Sessions

**Fins al
24 de febrer
de 2021**

Sala d'exposicions

HORARI
dimarts a divendres

10.00 h – 14.00 h

16.00 h – 21.00 h

dimarts i diumenge

16.00 h – 21.00 h

Accés lliure.



L'exposició "Marilyn Monroe by Milton H. Greene. The 50 Sessions" presenta una selecció de vuitanta imatges icòniques de l'actriu americana Marilyn Monroe (1926-1962) preses durant un període de quatre anys pel llegendari fotògraf novaorquès de moda i cinema del segle XX Milton H. Greene (1922-1985) i corresponents a 50 sessions fotogràfiques diverses. La mostra, produïda per la Filmoteca de Catalunya en col·laboració amb els arxius Greene (*The Archives, LLC*) –que custodien el material exclusiu de l'actriu– està comissariada per Cristina Carrillo de Albornoz i ofereix una oportunitat única per descobrir la versatilitat de l'actriu i de l'ésser humà lluny dels focus, en els escenaris més diversos: en descansos de rodatges, al seu estudi, a casa i en privat. Fins i tot es poden contemplar fotografies del seu casament amb el dramaturg Arthur Miller.

Cap altre fotògraf va capturar i va polir la imatge de Marilyn Monroe d'una manera tan emotiva i lúdica com Milton H. Greene. El cèlebre fotògraf, que es va convertir a la vegada en el seu amic i confident, va tenir un accés excepcional a l'actriu entre 1953 i 1956. Va fotografiar per primera Marilyn el 1953 per a la revista *Look* en la sèrie "Mandolina". Aleshores Greene tenia 31 anys i Marilyn, 27. "Es van avenir des del principi", assenyalava el fill del fotògraf, Joshua, de 66 anys, director de *The Archives, LLC*, que ha restaurat meticulosament els arxius del seu pare. Entre ells va sorgir ràpidament una estreta i entranyable amistat. El 1956 van crear la seva pròpia productora, Marilyn Monroe Productions, i van produir els films *Bus Stop* i *The Prince and the Showgirl*.

Abans de casar-se amb Arthur Miller, Monroe va viure amb Greene i la seva família a la seva granja de Connecticut. Va ser durant aquests quatre anys quan Milton H. Greene, va fer més de 3.000 instantànies de l'actriu, i va aconseguir capturar-ne com ben pocs la vulnerabilitat, el sentit de l'humor, l'enginy, la intel·ligència i, sobretot, l'extraordinària versatilitat.

L'objectiu de Greene va ser trencar amb l'estereotip de Marilyn Monroe com a "gateta sexual", i durant els seus anys junts, la va fotografiar en diferents personatges i contextos. El resultat final es mostra en una selecció de les cinquanta sessions fotogràfiques que componen la mostra. L'exposició inclou preses icòniques, com el retrat cèlebre *A Ballerina*, considerat com un dels tres més famosos del segle XX. També es veuen imatges com *Ballerina Awaiting her Cue* o *The Hooker Sitting*, 1956, i les fotografies del seu casament amb Arthur Miller, o amb actors com Marlon Brando o Sir Laurence Olivier.

L'exposició incorpora com a complement una audioguia en què, sota el títol *Mirades: cinema, imaginari i poder*, figures de l'àmbit del cinema, les ciències socials, l'art, l'activisme i la literatura comenten les fotografies de l'exposició donant peu a una reflexió sobre el poder de les imatges, la construcció visual dels arquetips femenins o com la indústria cinematogràfica, majoritàriament dirigida per homes, genera una nova cultura de masses que impregna l'imaginari col·lectiu incidint en les relacions socials i les formes de l'erotisme. Entre d'altres hi participen la fotògrafa Tanit Plana, Juana Dolores Romero, poeta, *performer* i actriu, Marina Subirats, catedràtica de Sociologia, la periodista i crítica de cinema Imma Merino o el sociòleg i activista trans Miquel Missé.



Amb la col·laboració de



Damm
Fundació

A

- 09 **A Woman Under the Influence**
Adam y Evelyn
- 22 **Adam und Evelyn**
Adam y Evelyn
- 29 **Alamarilove**
- 40 **Aniara**
- 15 **Arrival**

B

- 53 **Basia**
- 11 **Big Trouble**

C

- 47 **Conversation avec Henri Langlois**
- 11 **Corrents d'amor**
- 43 **Correspondenciàs**
- 30 **Correspondències. Dansa i arquitectura**
- 49 **Critique de la séparation**
Crítica de la separación

D

- 50 **Des de Rússia amb amor**
- 16 **Dhrupad**

40 Diamantino

- 05 **Doce del patíbulo**
- 23 **Draw A Line - Richard Siegal and the Ballet of Difference**

42 Dublineses

15 Duvidha

E

- 08 **El asesinato del corredor de apuestas chino**
- 39 **El corazón rojo**
- 20 **El diable, probablement**
- 20 **El dinero**
- 14 **El pa de cada dia**

35 Els vampirs – Episodis 3 i 4

- 45 **Enamorada**
- 22 **Es gilt das gesprochene Wort**

F

- 06 **Faces**
- 44 **Falkenau, vision de l'impossible: Samuel Fuller témoigne**

33 Filmoteca en dansa

- 50 **From Russia with Love**
- 23 **Futur Drei**
Futuro tres

G

15 Ghashiram Kotwal

10 Gloria

- 52 **Gordon och Paddy**
Gordon i Paddy

H

53 Hodja fra Pjort

07 Husbands

I

- 24 **In the name of Sheherazade oder der erste Biergarten in Teheran**
In the name of Sheherazade o el primer Biergarten en Teherán

J

- 07 **John Cassavetes (Hollywood 1965, Paris 1968)**

K

- 52 **Kerity, la maison des contes**
Kerity, la casa dels contes

L

- 53 **La catifa màgica**
- 47 **La Ciné-mathèque Française**

10 La furia

06 La semilla del diablo

- 48 **La Société du spectacle**
La sociedad de espectáculo
- 36 **La trampa**

41 La visió sonora

19 Lancelot du Lac

20 L'Argent

20 Le Diable probablement

24 Leif in Concert - Vol. 2

35 Les vampires

50 L'home que volia ser rei

- 42 **Los cuentos de Hoffmann**

05 Los doce del patíbulo

11 Love Streams

M

- 32 **Marty**
- 08 **Minnie and Moskowitz**

N

09 Noche de estreno

O

09 Opening Night

P

45 Paisà

- 31 **Paracronismes. Ombres projectades sobre el temps lineal (part I)**

- 31 **Paracronismes. Ombres projectades sobre el temps lineal (part II)**

39 Puta y amada

Q

- 46 **Què faràs quan el món estigui en flames?**

R

- 49 **Réfutation de tous les jugements, tant élogieux qu'hostiles, qui ont été jusqu'ici portés sur le film « La Société du spectacle »**

Refutación de todos los juicios, tanto elogiosos como hostiles que se han hecho sobre el film "La sociedad del espectáculo"

- 51 **Robin and Marian**
Robin i Marian

06 Rosemary's Baby

S

- 53 **Savva. Serdtse voina**
Savva, el cor del guerrier

- 28 **Sessió de curt-metratges d'Emma Cohen**

04 Shadows

16 Siddheshwari

- 49 **Sur le passage de quelques personnes à travers une assez courte unité de temps**
Sobre el paso de algunas personas a través de una unidad de tiempo bastante corta

T

43 The Bookshop (La librería)

36 The Cheat

42 The Dead

05 The Dirty Dozen

10 The Fury

05 The Killers

- 08 **The Killing of a Chinese Bookie**

50 The Man Who Would Be King

42 The Tales of Hoffmann

- 47 **Traces fantômes, le musée d'un rêve**

28 Treballs per a la televisió

U

- 11 **Un gran problema**
- 09 **Una mujer bajo la influencia**
- 18 **Une femme douce**
- 14 **Uski Roti**

V

- 22 **Vale la palabra dicha**

W

- 46 **What You Gonna Do When the World's on Fire?**

Títol original

Títol traduït

SALA D'EXPOSICIONS

Horaris De dimarts a divendres: 10.00 - 14.00 h
De dimarts a diumenges: 16.00 - 19.00 h / Accés gratuït

BIBLIOTECA DEL CINEMA

Horaris De dimarts a dijous: 10.00 - 19.00 h
Divendres: 10.00 - 14.00 h

El retorn de llibres a la buïstia de préstec (al vestibul Filmoteca) és:

Matins, de dimarts a divendres de 10.00 - 14.00 h

Tardes, de dimarts a diumenge de 16.00 - 19.00 h

Preus	Preus accés	Carnet anual
	Preu general 2 euros	Preu general 10 euros
	Preu reduït 1 euro	Preu reduït 5 euros

Accés gratuït Professors i degudament acreditats i per als seus alumnes de treball de recerca. / Alumnes usuaris del Servei d'assessorament en Treballs de Recerca (secundària, batxillerat i cicles formatius) / Abonats Filmoteca (excepte Film 10) / Carnet FilmòXica.

Preu reduït Vàlida per a estudiants, aturats, majors de 65 anys, joves fins a 30 anys, persones amb una discapacitat legalment reconeguda (i acompanyant), títol de família nombrosa o monoparental, carnet de biblioteques públiques, acompanyant de la persona abonada.

Contacte bibliofilmoteca.cultura@gencat.cat
Telèfon: 935 671 070

Biblioteca digital www.filmoteca.cat/web/ca/fons-digitalitzats
@filmotecacat

CENTRE DE CONSERVACIÓ I RESTAURACIÓ

Accés a la col·leccions filmiques

Contacte filmoteca.cultura@gencat.cat | @filmotecacat
Telèfon: 935 671 070

Seu del Centre de Conservació i Restauració

Ds. Parc Audiovisual de Catalunya
Edifici 1, BA L1, Carretera BV-1274, km.1
08225 Terrassa

VISITES GUIADES A LA FILMOTECA

Visites guiades a la Filmoteca de Catalunya, a la Sala d'exposicions, a la Biblioteca del Cinema i els seus fons documentals i al Centre de Conservació i Restauració. Activitats amb reserva prèvia.

filmoteca.taquilla@gencat.cat | @filmotecacat

ATHOS FILMS *présente*

au hasard
Balthazar

le plus bouleversant des films de Robert Bresson

ROBERT CHAZAL — FRANCE-SOIR

02

febrer 2021
programa
núm. 106

Avançament del programa

Carlos Reygadas

Cinema txec actual

Marquès de Warvin

.....

Filmoteca de Catalunya
Plaça de Salvador Seguí, 1-9
08001 Barcelona
T +34 935 671 070
filmoteca.cultura@gencat.cat
www.filmoteca.cat

**Venda
d'entrades
per internet**

	A LES 16.00h	A LES 16.30h	A LES 19.00h	A LES 19.30h
01 DV	<i>No hi ha sessió!</i>	<i>No hi ha sessió!</i>	19.00 Cinema espiritual: Robert Bresson † Une femme douce Robert Bresson, 1969. VOSC. 88'. DCP.	19.30 John Cassavetes Shadows John Cassavetes, 1959. VOSE. 87'. DCP.
02 DS	16.00 John Cassavetes The Killers Don Siegel, 1964. VOSC. 95'. DCP.	16.30 Programació familiar Kerity, la maison des contes <i>Kerity, la casa dels contes</i> Dominique Monfery, 2009. VC. 76'. DCP.	19.00 Cinema espiritual: Robert Bresson † Lancelot du Lac Robert Bresson, 1974. VOSC. 85'. DCP.	19.30 Avui documental What You Gonna Do When the World's on Fire? <i>Què faràs quan el món estigui en flames?</i> Roberto Minervini, 2018. VOSC. 123'. DCP.
03 DG	16.00 FilmoXarxa Aniara Hugo Lilja, Pella Kagerman, 2018. VOSC. 106'. DCP.	16.30 Programació familiar Kerity, la maison des contes <i>Kerity, la casa dels contes</i> Dominique Monfery, 2009. VC. 76'. DCP.	19.00 Cinema espiritual: Robert Bresson † Le Diable probablement <i>El diable, probablement</i> Robert Bresson, 1977. VOSC. 95'. 35mm.	19.15 John Cassavetes The Dirty Dozen <i>Doce del patíbulo</i> Robert Aldrich, 1967. VOSE. 149'. 35mm.
05 DT	16.00 John Cassavetes Faces John Cassavetes, 1968. VOSE. 130'. DCP.	16.30 Per amor a les Arts † The Dead <i>Dublineses</i> John Huston, 1987. VOSE. 83'. 35mm.	19.00 John Cassavetes The Dirty Dozen <i>Doce del patíbulo</i> Robert Aldrich, 1967. VOSE. 149'. 35mm.	19.30 Cinema espiritual: Robert Bresson † L'Argent <i>El dinero</i> Robert Bresson, 1983. VOSE. 85'. DCP.
06 DC	16.00 FilmoXarxa Diamantino Gabriel Abrantes, Daniel Schmidt, 2018. VOSC. 92'. DCP.	16.30 Cinema espiritual: Robert Bresson Une femme douce Robert Bresson, 1969. VOSC. 88'. DCP.	19.00 Cinema espiritual: Robert Bresson L'Argent <i>El dinero</i> Robert Bresson, 1983. VOSE. 85'. DCP.	19.30 John Cassavetes The Killers Don Siegel, 1964. VOSC. 95'. DCP.
07 DJ	16.00 John Cassavetes Rosemary's Baby <i>La semilla del diablo</i> Roman Polanski, 1968. VOSE. 137'. 35mm.	16.30 Cinema espiritual: Robert Bresson Lancelot du Lac Robert Bresson, 1974. VOSC. 85'. DCP.		19.30 John Cassavetes Shadows John Cassavetes, 1959. VOSE. 87'. DCP. 20.00 Per amor a les Arts The Dead <i>Dublineses</i> John Huston, 1987. VOSE. 83'. 35mm.
08 DV	16.00 Cinema alemany actual † Adam und Evelyn <i>Adam y Evelyn</i> Andreas Goldstein, 2018. VOSE. 100'. DCP.	16.30 Cinema espiritual: Robert Bresson Le Diable probablement <i>El diable, probablement</i> Robert Bresson, 1977. VOSC. 95'. 35mm.	19.00 Avui documental La Cinémathèque Française Jean Herman, 1962. VOSC. 9'. DCP. Conversation avec Henri Langlois Pierre-André Boutang, 1975. VOSC. 22'. Arxii digital. Traces fantômes, le musée d'un rêve Fred Savioz, 1999. VOSC. 46'. Arxii digital.	19.30 John Cassavetes Faces John Cassavetes, 1968. VOSE. 130'. DCP.
09 DS	16.00 In Memoriam: Sean Connery From Russia with Love <i>Des de Rússia amb amor</i> Terence Young, 1963. VOSC. 115'. DCP.	16.30 Programació familiar Gordon och Paddy <i>Gordon i Paddy</i> Linda Hambäck, 2017. VC. 62'. DCP.	19.00 Cinema alemany actual † Es gilt das gesprochene Wort <i>Vale la palabra dicha</i> Ilker Çatak, 2019. VOSE. 118'. DCP.	19.30 John Cassavetes Rosemary's Baby <i>La semilla del diablo</i> Roman Polanski, 1968. VOSE. 137'. 35mm.

Entrada individual	Programació familiar	Filmo 10
Preu general 4 euros	Infants < 12 anys 2 euros	Talonari 10 entrades <i>(caduca a final d'any)</i>
Preu reduït* 3 euros	Amb carnet FilmoXica gratuït	20 euros
* Preu reduït	• Persones amb una discapacitat legalment reconeguda (i acompanyant) • Títols de família nombrosa o monoparental	• Acompanyant de la persona abonada • Carnet de biblioteques públiques
Abonaments nominals	Abonaments anuals	
Filmo 10 <i>(10 sessions)</i> 20 euros	Abonament anual 90 euros	
Aula de Cinema <i>(30 sessions)</i> 45 euros	Majors de 65 anys 60 euros	
Abonament semestral 50 euros	Joves fins a 30 anys 60 euros	
	Abonament Rosa <i>(titulars targeta acreditativa de la discapacitat i targeta Rosa)</i> 60 euros	
Els abonaments tenen validesa a partir de la seva data d'emissió, excepte el Filmo10 (vàlid fins a finals d'any)		
Avantatges dels abonaments nominals		
• Reserva anticipada d'entrades. Màxim dues entrades per sessió. • Tarifa reduïda de 3 euros per a un acompanyant. • Alta al butlletí electrònic.	• Visites guiades a l'exposició gratuïtes per al titular i un acompanyant. • 5% de descompte al bar de la Filmoteca, La Monroe, i a la llibreria.	• Descomptes i promocions exclusives • Accés lliure a la Biblioteca del Cinema.* • Tramesa del programa mensual per correu postal.*
* NO vàlid per als abonaments Filmo 10		
Venda en línia www.filmoteca.cat	Venda d'entrades i abonaments	Nous horaris taquilla!
	Les entrades són numerades	Matins: de dimarts a divendres de 10.00 a 14.00 h Tardes: de dimarts a diumenge de 15.30 a 21.00 h
Reserves (només per als abonats)		
Per correu electrònic: filmoteca.taquilla@gencat.cat	Per telèfon: 935 671 070 (matins de dimarts a divendres, de 10.00 a 14.00 h)	Cal recollir l'entrada a la taquilla, màxim 15 minuts abans de la projecció.
en horaris de taquilla	Pel web: www.filmoteca.cat	

FilMOTECA gener 2021									
	A LES 16.00h	A LES 16.30h	A LES 19.00h	A LES 19.30h		A LES 16.00h	A LES 16.30h	A LES 19.00h	A LES 19.30h
20 DC	16.00 Mani Kaul 📌 Ghashiram Kotwal Yukt Film Cooperative, 1976. VOSC. 108'. DCP.	16.30 Aula de cinema 📌 Paisà Roberto Rossellini, 1946. VOSE. 120'. DCP.	19.00 Mani Kaul 📌🎶 Arrival Mani Kaul, 1980. Índia. SD. 20'. Arxiu Digital. Dhrupad Mani Kaul, 1982. VOSC. 74'. 35mm.	19.30 Cinema alemany actual Leif in Concert - Vol. 2 Christian Klandt, 2018. VOSE. 100'. DCP.	27 DC	16.00 John Cassavetes Love Streams <i>Corrents d'amor</i> John Cassavetes, 1983. VOSC. 118'. DCP.	16.30 Aula de cinema 📌 Enamorada Emilo Fernández, 1946. VE. 99'. Arxiu digital.	19.00 I si veure era el foc 📌 Paracronismes. Ombres projectades sobre el temps lineal (part II) Projecció multicanal. Composició sonora. 40'. 16mm. S8mm.	19.30 Mani Kaul Duvidha Mani Kaul, 1973. VOSC. 82'. 35mm.
21 DJ	16.00 Per amor a les arts The Bookshop (La llibreria) Isabel Coixet, 2017. VOSC. 115'. DCP.	16.30 Vampireses del cinema mut 🎶 The Cheat <i>La trampa</i> Cecil B. DeMille, 1915. Muda, amb rètols en català. 59'. 16mm.	19.00 John Cassavetes Opening Night <i>Noche de estreno</i> John Cassavetes, 1977. VOSE. 144'. DCP.	19.30 Barcelona Pensa 📌 Correspondències. Dansa i arquitectura Eric de Gispert, Miquel Ardèvol, 2017. VOSE. 63'. Blu-ray.	28 DJ	16.00 Mani Kaul Uski Roti <i>El pa de cada dia</i> Mani Kaul, 1970. VOSC. 110'. 35mm.	16.30 Cinema alemany actual Leif in Concert - Vol. 2 Christian Klandt, 2018. VOSE. 100'. DCP.	19.00 El cinema va al teatre 📌 Marty Delbert Mann, 1955. VOSE. 91'. DCP.	19.30 John Cassavetes Gloria John Cassavetes, 1980. VOSC. 123'. DCP.
22 DV	16.00 Guy Debord La Société du spectacle <i>La sociedad de espectáculo</i> Guy Debord, 1973. VOSE. 88'. DCP.	16.30 John Cassavetes A Woman Under the Influence <i>Una mujer bajo la influencia</i> John Cassavetes, 1974. VOSE. 155'. DCP.	19.00 Dies curts 📌🎶 El corazón rojo Marc Ferrer, 2020. VE. 30'. Arxiu Digital.	20.00 Mani Kaul 📌 Duvidha Mani Kaul, 1973. VOSC. 82'. 35mm.	29 DV	16.00 Cinema alemany actual In the name of Sheherazade oder der erste Biergarten in Teheran <i>In the name of Sheherazade o el primer Biergarten en Teherán</i> Narges Kalhor, 2019. VOSE. 75'. DCP.	16.30 John Cassavetes Big Trouble <i>Un gran problema</i> John Cassavetes, 1983. VOSC. 118'. 35mm.	19.00 Dies curts 📌 Put a y amada Marc Ferrer, 2018. VE. 65'. DCP.	19.30 FilMOTECA en dansa 📌🎶 Espectacle de dansa i cinema <i>Sessió gratuïta</i>
23 DS	16.00 John Cassavetes Gloria John Cassavetes, 1980. VOSC. 123'. DCP.	16.30 Programació familiar Basia Marcin Wasilewski, Lukasz Kacprowicz, 2018. VC. 50'. DCP.	19.00 Mani Kaul Siddheshwari Mani Kaul, 1989. Índia. VOSC. 90'. Arxiu digital.	19.30 John Cassavetes The Fury <i>La furia</i> Brian De Palma, 1978. VOSE. 117'. 35mm.	30 DS	16.00 Mani Kaul Arrival Mani Kaul, 1980. Índia. SD. 20'. Arxiu Digital. Dhrupad Mani Kaul, 1982. VOSC. 74'. 35mm.	16.30 Programació familiar Hodja fra Pjort <i>La catifa màgica</i> Karsten Kiilerich, 2018. Dinamarca. VC. 81'. DCP.	19.00 Per amor a les arts Correspondenciàs Rita Azevedo Gomes, 2016. VOSE. 145'. DCP.	19.30 John Cassavetes Love Streams <i>Corrents d'amor</i> John Cassavetes, 1983. VOSC. 118'. DCP.
24 DG	16.00 Cinema alemany actual In the name of Sheherazade oder der erste Biergarten in Teheran <i>In the name of Sheherazade o el primer Biergarten en Teherán</i> Narges Kalhor, 2019. VOSE. 75'. DCP.	16.30 Programació familiar Basia Marcin Wasilewski, Lukasz Kacprowicz, 2018. VC. 50'. DCP.		19.30 Cinema alemany actual Futur Drei <i>Futuro tres</i> Faraz Shariat, 2020. VOSE. 92'. DCP.	31 DG	16.00 Dies curts 📌 Put a y amada Marc Ferrer, 2018. VE. 65'. DCP.	16.30 Programació familiar Hodja fra Pjort <i>La catifa màgica</i> Karsten Kiilerich, 2018. Dinamarca. VC. 81'. DCP.	19.00 Mani Kaul Siddheshwari Mani Kaul, 1989. Índia. VOSC. 90'. Arxiu digital.	19.30 John Cassavetes Big Trouble <i>Un gran problema</i> John Cassavetes, 1983. VOSC. 118'. 35mm.
26 DT	16.00 Guy Debord Sur le passage de quelques personnes à travers une assez courte unité de temps <i>Critique de la séparation</i> Guy Debord, 1961. VOSE. 17'. DCP. Critique de la séparation Guy Debord, 1961. VOSE. 17'. DCP. Réfutation de tous les jugements, tant élogieux qu'hostiles, qui ont été jusqu'ici portés sur le film « La Société du spectacle » Guy Debord, 1975. VOSE. 22'. DCP.	16.30 Per amor a les arts 📌 Correspondenciàs Rita Azevedo Gomes, 2016. VOSE. 145'. DCP.	19.00 Mani Kaul Ghashiram Kotwal Yukt Film Cooperative, 1976. VOSC. 108'. DCP.	19.30 John Cassavetes The Fury <i>La furia</i> Brian De Palma, 1978. VOSE. 117'. 35mm.					
					Informacions pràctiques				
					Canvis en la programació				
					Per causes justificades d'organització o tècniques es podran suspendre les sessions o alterar-ne les dates i els horaris. Recomanem consultar el web i els perfils a xarxes socials de la FilMOTECA per a informació actualitzada.				
					Puntualitat i accessos				
					No es permetrà l'entrada a les salesde projecció un cop iniciada la sessió.				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				
					Acompanyament musical				
					Presència de convidats				
					SD. Sense diàlegs				
					VO. Versió original				
					VC. Versió catalana				
					VE. Versió espanyola				
					VOSC. Versió original amb subtítols en català				
					VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol				
					Subtitulatge electrònic: VIDEOLAB				